



Encourager l'éducation aux langues dans la formation professionnelle transfrontalière (initiale/continue)

Le projet « Grenzgänger » du Goethe-Institut de Nancy

Titre du projet	Grenzgänger
Durée du projet	Depuis 2015
Régions impliquées	Région Grand Est et zones frontalières
Acteurs impliqués	Rectorat de l'académie de Nancy-Metz ; Rectorat de l'académie de Reims.
Objectifs principaux	<p>Encourager la mobilité professionnelle transfrontalière des jeunes, quelle que soit leur formation, notamment des jeunes en formation professionnelle.</p> <p>En particulier :</p> <ul style="list-style-type: none">• développement de ressources pédagogiques pour enseignants d'allemand ;• information et mise en réseau des acteurs du domaine de la formation professionnelle transfrontalière ;• développement et animation de stages interculturels pour jeunes dans la région frontalière franco-allemande ;• formations pour enseignants.
Résultats	<p>Stages interculturels pour jeunes dans la région frontalière franco-allemande.</p> <p>Ressources pédagogiques « Deutsch im Beruf – Praktikum in Deutschland ».</p> <p>Projets et offres pour enseignants d'allemand, élèves de lycées professionnels et CFA.</p>



Informations supplémentaires	<p>Site web du projet : www.goethe.de/france/grenzgaenger</p> <p>Coopérations régulières avec :</p> <ul style="list-style-type: none">• Centre culturel franco-allemand de Karlsruhe (stages interculturels) ;• Projet Interreg FagA/CAMT (stages interculturels) ;• Rectorat de l'académie de Nancy-Metz (formations pour enseignants et projets pour classes) ;• Rectorat de l'académie de Reims (stages interculturels, formations pour enseignants) ;• Rectorat de l'académie de Strasbourg (ressources didactiques).
------------------------------	--

Contexte

Agir en faveur de la formation professionnelle dans la région frontalière est un des engagements forts du Goethe-Institut Nancy. Son action consiste à encourager la mobilité professionnelle transfrontalière des jeunes, quelle que soit leur formation.

Projet et objectifs

Dans le cadre du projet « [Grenzgänger](#) », le Goethe-Institut Nancy, avec le soutien du ministère allemand des Affaires étrangères, s'engage notamment dans le domaine professionnel dans la région frontalière.

Le projet « Grenzgänger » poursuit les objectifs suivants :

1. soutenir les enseignants d'allemand dans leurs missions ;
2. encourager les jeunes à envisager et à réaliser une mobilité transfrontalière ;
3. contribuer à la mise en contact des différents acteurs dans le domaine de la formation professionnelle ;
4. contribuer à la visibilité de l'enseignement professionnel.

Actions concrètes du projet « Grenzgänger »

1. Stages et formations pour enseignants d'allemand
Durée : entre 3 heures et plusieurs jours, y compris voyage d'études, (environ 7 manifestations par an).
Contenus : apprentissage interculturel, mobilité, l'allemand en contexte professionnel.
En coopération régulière avec des partenaires : Éducation nationale, Atelier Canopé,
2. Développement et mise à disposition de [supports de cours : « Deutsch im Beruf – Stage en Allemagne »](#) pour les domaines suivants : commerce, industrie, hôtellerie/restauration, ASSP (accompagnement, soins et services à la personne). Disponibles gratuitement en ligne, ces supports sont destinés à soutenir, dans l'acquisition des bases en allemand, les élèves désireux de travailler dans un contexte franco-allemand. Ils s'adressent à un public avec peu de connaissances en allemand.



Partenaires : Éducation nationale.

3. Réunions d'information transfrontalières pour enseignants et acteurs du domaine de la formation professionnelle

Partenaires : divers acteurs du domaine de la formation professionnelle transfrontalière.

4. Programme culturel pour élèves des lycées professionnels (théâtre, etc...).
5. Développement et animation de [formations interculturelles](#) spécialement dédiées aux jeunes pour les préparer à une vie active dans un contexte franco-allemand.

Grâce à ces formations interculturelles, plus de 650 élèves et jeunes adultes de France et d'Allemagne ont déjà pu faire l'expérience des questions interculturelles de la région frontalière. Parmi eux, 350 élèves de lycées professionnels ont suivi, avec le Goethe-Institut, une préparation à un stage dans le pays voisin dans le cadre du projet Interreg FagA/CAMT.

Défis

- Les observations sur le terrain montrent que pour de nombreux élèves, la mobilité transfrontalière manque d'attractivité.
- Les observations sur le terrain montrent un manque de concepts spécifiques pour l'apprentissage et l'enseignement des langues dans le contexte de la formation professionnelle transfrontalière.
- L'importance des enseignants est cruciale dans la motivation des élèves pour l'apprentissage de la langue du pays voisin ou la réalisation d'un projet de mobilité.
- L'engagement et l'investissement des enseignants sont cruciaux pour accompagner les élèves dans leur apprentissage de la langue du pays voisin ou la réalisation d'un projet de mobilité.

Besoins

- Mettre à disposition un guide avec des conseils, des informations et du matériel concernant l'apprentissage des langues à destination des acteurs impliqués dans les projets de formation professionnelle transfrontalière.
- Mettre à disposition des ressources pédagogiques concrètes et ludiques aux niveaux A1/A1+/A2 pour les enseignants de langues en milieu professionnel avec un focus sur la région frontalière.
- Soutenir les enseignants d'allemand en milieu professionnel.
- Augmenter la motivation et l'intérêt des jeunes gens à apprendre la langue du voisin, à vivre et à travailler dans une région frontalière.
- Augmenter la motivation et l'autonomie des élèves dans la gestion de leur apprentissage et de leur projet professionnel.
- Augmenter la confiance des jeunes gens en eux-mêmes au moment de communiquer dans la langue du voisin.